



Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 13 ta' Frar 2020
(OR. en)

6044/20

Fajl Interistituzzjonali:
2020/0023(NLE)

COLAC 4
WTO 15

PROPOSTA

minn:	Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmat mis-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur
data meta waslet:	13 ta' Frar 2020
lil:	Is-Sur Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2020) 51 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-applikazzjoni provviżorja ta' Protokoll mal-Ftehim li jstabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naħa, u l-Amerka Ċentrali min-naħa l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu meħmuż id-dokument COM(2020) 51 final.

Mehmuż: COM(2020) 51 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 13.2.2020
COM(2020) 51 final

2020/0023 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-applikazzjoni provvizorja ta' Protokoll mal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

Il-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra (il-“Ftehim ta’ Assoċjazzjoni”) gie ffirmat fid-29 ta’ Ġunju 2012 u għadu ma dahalx kompletament fis-seħh, sakemm jirratifikawh xi Stati Membri.

Il-pilastru tal-kummerċ tal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni gie applikat b’mod provviżorju mill-1 ta’ Awwissu 2013 mal-Ħonduras, in-Nikaragwa u l-Panama, mill-1 ta’ Ottubru 2013 mal-Costa Rica u El Salvador, u mill-1 ta’ Diċembru 2013 mal-Gwatemala.

Skont l-Artikolu 6(2) tal-Att ta’ Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, il-Kroazja impenjat ruhha li taderixxi mal-ftehimiet eżistenti konklużi jew iffirmati mill-Istati Membri u mill-Unjoni Ewropea ma’ pajjiżi terzi. Sakemm mhux previst mod iehor fi ftehimiet speċifiċi, il-Kroazja taderixxi għal dawn il-ftehimiet eżistenti permezz ta’ protokoll li l-Kunsill, li jkun qed jaġixxi unanimament f’isem l-Istati Membri, jikkonkludi mal-pajjiżi terzi kkonċernati.

Fl-14 ta’ Settembru 2012, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni tiftaħ negozjati mal-pajjiżi terzi kkonċernati bil-ħsieb li jiġu konklużi l-protokoll rilevanti. In-negozjati mal-Amerika Ċentrali bdew f’Mejju 2014 u ġew konklużi b’suċċess f’Ġunju 2018. B’mod partikolari, fir-rigward tal-banana importata mill-Amerika Ċentrali, il-Partijiet qablu li jemendaw il-volumi b’limitu ta’ importazzjoni fil-klawżola ta’ stabbilizzazzjoni li fuqha l-UE tista’ tissospendi t-trattament tariffarju preferenzjali. Id-dazju doganali preferenzjali baqa’ l-istess. Il-Kummissjoni tqis l-eżitu tan-negozjati bħala sodisfaċenti.

It-test tal-Protokoll għall-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni, li jikkunsidral-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea, gie ffinalizzat miż-żewġ naħat fis-27 ta’ Ġunju 2019 fil-qafas tal-laqgħa tal-Kumitat t-a’ Assoċjazzjoni. Il-Kummissjoni tirrakkomanda li l-Kunsill jadotta d-Deċiżjoni tal-Kunsill meħmuża dwar l-iffirmar u l-applikazzjoni provviżorja tal-Protokoll f’isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha. Il-Protokoll propost jinkorpora lir-Repubblika tal-Kroazja bħala parti għall-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni mal-Amerka Ċentrali. It-test tal-Ftehim ta’ Assoċjazzjoni u tal-Protokoll fil-lingwa Kroata jsiru awtentiċi bl-istess kundizzjonijiet tal-verżjonijiet lingwistiċi l-oħrajn tal-Ftehim.

Deċiżjoni oħra qed tiġi proposta għall-konklużjoni tal-Protokoll f’isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar l-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, u l-applikazzjoni provviżorja ta' Protokoll mal-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra, biex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 217 flimkien mal-Artikolu 218(5) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-Att tal-Adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja, u b'mod partikolari, it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim li jistabbilixxi Assoċjazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, minn naha, u l-Amerika Ċentrali, min-naha l-oħra ("il-Ftehim"), gie ffirmat fid-29 ta' Ġunju 2012 u l-Parti IV (Kummerċ) tiegħu, bl-eċċezzjoni tal-Artikolu 271, giet applikata skont l-Artikolu 353(4) tal-Ftehim bejn l-Unjoni u l-Honduras, in-Nikaragwa u l-Panama mill-1 ta' Awwissu 2013, bejn l-Unjoni u l-Costa Rica u El Salvador mill-1 ta' Ottubru 2013, bejn l-Unjoni u l-Gwatemala mill-1 ta' Diċembru 2013.
- (2) Fl-24 ta' Settembru 2012, il-Kunsill awtorizza lill-Kummissjoni biex tiftaħ negozjati mal-Amerika Ċentrali sabiex jiġi konkluż Protokoll mal-Ftehim biex titqies l-adeżjoni tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea ("il-Protokoll").
- (3) In-negozjati ġew konklużi b'suċċess fis-27 ta' Ġunju 2019.
- (4) Il-Protokoll jenhtieg li jiġi ffirmat f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, sugġett għall-konklużjoni tiegħu f'data aktar tard.
- (5) Il-Protokoll jenhtieg li japplika fuq bazi provviżorja f'konformità mal-Artikolu 12(3) tiegħu, sa meta jitlestew il-proċeduri għad-dhul fis-seħh tiegħu.

ADDOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-iffirmar, f'isem l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha, tal-Protokoll mal-Ftehim ta' Assoċjazzjoni, bejn l-Unjoni Ewropea u l-Istati Membri tagħha minn naha, u l-Amerka Ċentrali min-naha l-oħra, sabiex titqies l-adeżjoni tar-Repubblika tal-Kroazja mal-Unjoni Ewropea, huwa b'dan approvat, soġġett għall-konklużjoni tal-Protokoll imsemmi.

It-test tal-Protokoll huwa mehmuz ma' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Il-President tal-Kunsill huwa b'dan awtorizzat li jahtar il-persuna jew persuni li jkollhom is-setgħa li jiffirmaw il-Protokoll f'isem l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.

Artikolu 3

Il-Protokoll għandu japplika fuq bażi provvizorja f'konformità mal-Artikolu 12(3) tiegħu, sa meta jitlestew il-proċeduri għad-dhul fis-seħh tiegħu.

Artikolu 4

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ewwel jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President